



## در اروپا

**نویسنده:** مولی اونیل «Molly o'Neal»  
**منبع و تاریخ نشر:** ریسپونسیبل ستیت گرفت «2024-10-16».  
**برگردان:** پوهندوی دوکتور سیدحسام «مل» .

**جنگ طولانی در اوکراین استقلال استراتژیک  
اروپا را به خطر می اندازد.**

**Prolonged war in Ukraine risks European strategic  
autonomy**

ثبات سیاسی نیز همانطور که در انتخابات اخیر شاهد بودیم در تعادل است

## Political stability is also in the balance, as witnessed in recent elections

یک جنگ طولانی در اوکراین ممکن است مانع از آنچه برای اتحادیه اروپا برای ایجاد - در چند سال آینده - یک بازدارنده متعارف است که قادر به مقابله با یک محیط تهدید بسیار خشن تر و ناپایدارتر است، ایجاد کند .

دستیا بی به خودمختاری استراتژیک بیشتر اروپا تا زمانی که درگیری در اوکراین به دلایل متعددی - از جمله قطبی شدن سیاسی داخلی، اقتصاد ضعیف و محدودیت مالی عمومی - ادامه داشته باشد، دشوار خواهد بود .

به نظرمی رسد افکار عمومی در حال تغییر است یا نزدیک شدن به سومین سال جنگ در اوکراین، افزایش سهم جمعیت در سراسر اروپا به احزاب مخالف جنگ از یک سو و یا از سوی دیگر خواهان راه‌حلی از طریق مذاکره شده اند؛ به روزرسانی در «24» ژوئیه به افکار عمومی اروپا در مورد جنگ در اوکراین نشان داد که اکثر پاسخ دهندگان یا پیش بینی می‌کردند یا طرفدار یک راه حل مذاکره برای پایان دادن به جنگ هستند.

## آشفته‌گی سیاسی

احزاب راست پوپولیستی-ناسیونالیست (Alternative für Deutschland در آلمان و Rassemblement National در فرانسه) و چپ پوپولیست - ناسیونالیست (ائتلاف Sahra Wagenknecht در آلمان و La France Insoumise در فرانسه) موفقیت انتخاباتی خود را تا حدی مدیون مخالفت خود در حمایت از اوکراین و همچنین به نارضایتی رای دهندگان از اقتصادهای کند منطقه یورو دانستند

پیش بینی اخیر وزیر اقتصاد **رابرت هابک** (سبزها) برای اقتصاد آلمان در سال 2024 به جای رشد ضعیف 0.3 درصدی که قبلاً پیش بینی شده بود، انقباض 0.2 درصدی است.

منعکس کننده خلق و خوی مردمی در مناطق خود. رهبران **ساکسونی و براندنبورگ**، **مایکل کرتشمیر** (CDU) و **دیتمار ویدکه** (SPD) به همراه **ماریو وویگت**، رهبر CDU در تورینگن، در 4 اکتبر فراخوانی را از آلمان برای رهبری تلاش‌ها برای حل و فصل صلح‌آمیز جنگ اوکراین منتشر کردند. تظاهرات صلح در **برلین** در روز 3 اکتبر، روز وحدت آلمان، توسط **صحرا واگنکشت** رهبری شد، اما برخی از جناح‌های طرفدار صلح SPD را نیز جلب کرد.

خلاصه‌ای که به تازگی منتشر شده کوئینسی با عنوان «خطرات جنگ طولانی‌مدت در اوکراین برای آلمان و اروپا» نشان می‌دهد که تعهد بی‌پایان به تسلیح و تأمین مالی

اوکراین، با توجه به محدودیت های مالی و محدودیت های مالی، خطر تشدید چالش وحشتناک مدرن سازی دفاعی خوداروپا را دارد. بدهی عمومی بالاتر بسیاری از کشورهای اتحادیه اروپا.

علاوه بر این، **توماس گراهام**، همکار برجسته شورای روابط خارجی و دیپلمات ارشد سابق، این موضوع را مطرح کرده است که خودمختاری استراتژیک اروپا از منظر منافع ایالات متحده ضروری و مطلوب است و یکی از پیش شرط های پیشرفت زودهنگام به سوی این هدف، این است. ثبات اوکراین.

وی همچنین استدلال کرد که حل و فصل در اوکراین می تواند به مرور زمان راه را برای تثبیت اقدامات دیپلماتیک مانند کنترل تسلیحات بین آمریکا و اروپا و روسیه، از جمله اصلاح چارچوب نیروهای متعارف در اروپا باز کند.

جنگ بی نتیجه و خطر فزاینده تشدید غیرقابل کنترل، تا حدی به دلیل سیاست آشفته در سراسر اروپا است که از جمله فرانسه و آلمان، موتورهای سنتی ادغام اروپا را تحت تأثیر قرار می دهد. از کار انداختن دوپارچگی فرانسه و آلمان، پتانسیل اتحادیه اروپا برای اتخاذ یک سیاست خارجی و امنیتی منسجم را تضعیف می کند و محدودیت های اقتصادی بسیار واقعی هستند.

## تلاطم اقتصادی

گزارش اخیراً منتشر شده در مورد اقتصاد اتحادیه اروپا توسط **ماریو دراگی**، رئیس سابق بانک مرکزی اروپا و نخست وزیر ایتالیا، تشخیص دقیق و مجموعه ای از توصیه ها برای باز کردن پتانسیل رشد در اروپا است. این گزارش نشان می دهد که آشکارترین و قابل توجه ترین نشانه رشد کند اروپا و از دست دادن رقابت پذیری، شکاف بزرگ در رشد بهره وری نیروی کار اروپا در مقایسه با ایالات متحده از سال 2000 است.

**دراگی** بیشتر این شکاف بهره وری را به این دلیل می داند که اروپا «انقلاب دیجیتال به رهبری اینترنت و دستاوردهای بهره وری را از دست داده است». برای دستیابی به اهداف اولیه گزارش - دیجیتالی کردن و کربن زدایی اقتصاد و افزایش توان دفاعی آن - سرمایه گذاری به عنوان سهمی از تولید ناخالص داخلی اروپا باید 5 درصد افزایش یابد و به سطحی برسد که از دهه 1960 و 1970 مشاهده نشده است.

در مسائل صنعتی دفاعی، این گزارش به مشکل پراکندگی و تکرار تلاش ها در میان کشورهای عضو اروپا اشاره می کند و خواستار هماهنگی و ادغام سرمایه گذاری های دفاعی در سراسر اروپا است. در مقایسه با ایالات متحده، هزینه های دفاعی اروپا تأکید کاملاً ناکافی بر نوآوری های فناوری و تحقیق و توسعه دارد.

از زمان انتصاب او در سال 2019، قهرمان اصلی جاه طلبی های اروپا برای تغییر شکل سرمایه گذاری صنعتی دفاعی، تیری برتون، کمیسر بازار داخلی، وزیر سابق اقتصاد فرانسه و مدیر عامل شرکت بوده است. یک نبرد در چمن با دید بالا بین برتون و رئیس کمیسیون اورسولا فون در لاین به استعفای خشمگین دومی در 16 سپتامبر منجر شد.

پرورنده دفاعی بسیار مهم اکنون بر عهده اولین کمیسر دفاع اروپا، آندریوس کوبیلیوس، نخست وزیر سابق لیتوانی و عضو پارلمان اروپا است. او با چالش یا قتن منابعی برای تطابق با جاه طلبی اتحادیه اروپا برای ایفای نقش پیشرو در نوسازی صنایع دفاعی روبرو خواهد شد و احتمالاً طرفدار اجازه دادن به شرکت های آمریکایی و بریتانیایی برای رقابت در خرید تسلیحات و تجهیزات اتحادیه اروپا خواهد بود، چیزی که **برتون** در برابر آن مقاومت می کرد.

**هم کوبیلیوس و هم کمیسر جدید سیاست خارجی اتحادیه اروپا، نخست وزیر سابق استونی، کاجا کالاس، احتمالاً بر پیوند دادن سرمایه گذاری صنعتی دفاعی اروپا با تأمین نیازهای اوکراین در یک جنگ طولانی مدت، به جای تغییر تأکید بر دفاع ارضی خود اروپا، اصرار خواهند داشت.**

برتون از آنچه به نظر او فرانسه نفوذ خود را نسبت به آلمان در کمیسیون قربانی کرده است ابراز تأسف کرده است. به نظر می رسد پتا نسیل دو طرفه فرانسه و آلمان در سطح بسیار پایینی قرار دارد و هیچ گروه دیگری از اعضا پتا نسیل غلبه بر اختلافات درون اتحادیه اروپا را نشان نمی دهد.

تشخیص و توصیه های قانع کننده **دراگی** بعید به نظر می رسد که اقدامی قاطع و هماهنگ برای بازگرداندن رقابت پذیری اروپا انجام دهد. در حالی که نمی تواند فوراً مشکلات مهم اروپا را حل کند، حل و فصل زودهنگام بحران اوکراین مطمئناً یکی از پیش شرط های اساسی برای پیشرفت به سمت خودمختاری استراتژیک اروپا است.

## سطری چند در مورد نویسنده این مقاله :

### مولی اونیل

مولی اونیل یک مدرس دانشگاه و محقق پژوهشی با سابقه دیپلماتیک طولانی متمرکز بر اروپای مرکزی، روسیه و اوراسیا است. او که استاد فولبرایت در ورشو و درسده است، دارای مدرک دکترا از دانشگاه جانز هاپکینز است. اونیل همچنین یک عضو غیر مقیم در موسسه Quincy for Responsible Statecraft است.



مولى اونيل

«29-10-2024» با تقديم سلامها -----